



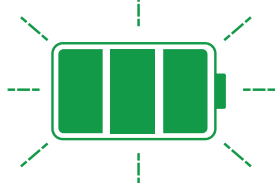
ZX500R

76
IO

QUICK START GUIDE / GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE / GUÍA DE INICIO RÁPIDO

For detailed warnings and instructions, see the owner's manual. / Pour plus de détails sur les avertissements et les instructions, consultez le manuel d'utilisation. / Para obtener advertencias e instrucciones detalladas, consulte el manual del propietario.

- 1.** Fully charge the battery. / Chargement complet de la batterie. / Carga completamente de la batería.



- 2.** Press the power button / Appuyez sur le bouton d'alimentation / Presione el botón de encendido



To change mode, press  to turn OFF and turn ON again.

Pour changer de mode, appuyez sur  pour éteindre l'appareil (OFF), puis remettez-le en marche (ON).

Para cambiar de modo, presione  para apagar y volver a encender.

Repeat until desired mode shown. See table below. /

Répétez l'opération jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche. Consultez le tableau ci-dessous. /

Repita el proceso hasta que aparezca el modo deseado. Vea la tabla a continuación.

Select operating mode and tires based on the pool shape, wall type, and surface conditions. / Choisissez le mode de fonctionnement et les pneus en fonction de la forme de la piscine, du type de paroi et de l'état de la surface. / Seleccione el modo de funcionamiento y los neumáticos según la forma de la piscina, el tipo de pared y las condiciones de la superficie.

Select LED Mode /
Sélection du mode LED /
Seleccione el modo LED



Pool Shape /
Forme de la piscine /
Forma de la piscina

Tires /
Pneus /
Neumáticos

Pool floor & wall types and conditions /
Types et conditions du fond et des parois de la piscine /
Tipos y condiciones de fondos y paredes de piscina

Solid green /
Vert fixe /
Verde fijo



Round /
Ronde /
Redonda



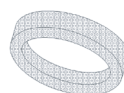
Ribbed /
Nervuré /
Acanalado

Plaster or vinyl surfaces, and free of algae. / Surfaces en plâtre ou en vinyle, exemptes d'algues. / Superficies de yeso o vinilo, y libres de algas.

Solid blue /
Bleu fixe /
Azul fijo



Non-round /
Non ronde /
No redonda



Anti-slip /
Anti-dérapant /
Antideslizante

Slippery surfaces: marble, tile, ceramic and steel. Surfaces covered with algae. / **Surfaces glissantes :** marbre, carrelage, céramique et acier. Surfaces recouvertes d'algues. / **Superficies resbaladizas:** mármol, azulejo, cerámica y acero. Superficies cubiertas de algas.

Flashing green /
Vert clignotant /
Verde intermitente



Round /
Ronde /
Redonda



Flashing blue /
Bleu clignotant /
Azul intermitente

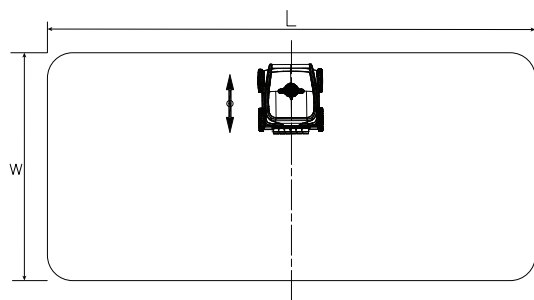


Non-round /
Non ronde /
No redonda

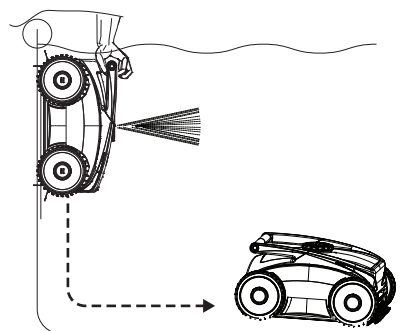


IMPORTANT: Do not use excessive force when removing or installing the tires. / **IMPORTANT:** N'exercez pas de force excessive lors du retrait ou de l'installation des pneus. / **IMPORTANTE:** No ejerza demasiada presión al desmontar o montar los neumáticos.

- 3.** Place the cleaner at the center of the pool's edge. For non-round pools, position it at the midpoint along the longest side. / Placez le nettoyeur au centre du bord de la piscine. Pour les piscines non circulaires, placez-le au milieu du côté le plus long. / Coloque el limpiador en el centro del borde de la piscina. Para piscinas no redondas, colóquelo en el punto medio a lo largo del lado más largo.



- 4.** Fully submerge the cleaner for over 5 seconds to release all air. Once air is exhausted, release the cleaner and let it sink to the floor. / Plongez complètement le nettoyeur pendant plus de 5 secondes pour évacuer tout l'air. Une fois l'air évacué, relâchez le nettoyeur et laissez-le couler jusqu'au fond. / Sumerja completamente el limpiador durante más de 5 segundos para liberar todo el aire. Una vez que se haya agotado el aire, suelte el limpiador y déjelo hundirse hasta el fondo.

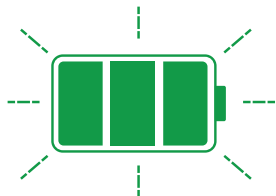


ZX500R

KURZANLEITUNG / GUIDA RAPIDA / SNELSTARTGIDS

Ausführliche Warnhinweise und Anweisungen finden Sie in der Bedienungsanleitung. / Per le avvertenze e le istruzioni dettagliate, consultare il manuale utente. / Voor gedetailleerde waarschuwingen en instructies, zie de gebruikershandleiding.

- 1.** Laden Sie den Akku vollständig auf. / Ricaricare completamente la batteria. / Laad de batterij volledig op.



- 2.** Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste / Premere il pulsante di accensione / Druk op de aan/uit-knop



Drücken Sie zum Wechseln des Modus , um das Gerät AUS- und wieder EINZUSCHALTEN. Per cambiare modalità, premere il pulsante  per spegnere e riaccendere il pulitore. Om van modus te wisselen, druk op  om het apparaat UIT en opnieuw AAN te zetten.

Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der gewünschte Modus angezeigt wird. Siehe nachfolgende Tabelle. / Ripetere l'operazione finché non appare la modalità desiderata. Consultare la tabella sottostante. / Herhaal totdat de gewenste modus wordt weergegeven. Zie onderstaande tabel.

Wählen Sie den Betriebsmodus und die Reifen basierend auf Poolform, Wandart und Oberflächenbedingungen. / Selezionare la modalità operativa e gli pneumatici in base alla forma della piscina, il tipo di parete e le condizioni della superficie. / Kies de werkingsmodus en banden op basis van de vorm van het zwembad, het type wand en de oppervlakte.

Wählen Sie den LED-Modus /
Colore della modalità /
Selecteer LED-modus



Poolform /
Forma della piscina /
Zwembadvorm

Reifen /
Pneumatici /
Banden

Arten und Bedingungen von Poolböden und -wänden /
Tipi e condizioni del pavimento e delle pareti della piscina /
Zwembadvloer & wandtypes, en condities

Durchgehend grün /
Verde fisso /
Continu groen



Rund /
Rotonda /
Rond



Verputzte oder Vinyloberflächen,
frei von Algen. /
Superfici in **gesso o vinile**, prive
di alghe. /
Pleister- of vinyloppervlakken,
en vrij van algen.

Durchgehend blau /
Blu fisso /
Continu blauw



Nicht rund /
Non rotonda /
Niet rond

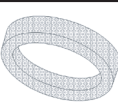


Profil /
Scanalati /
Ribbel

Grün blinkend /
Verde lampeggiante /
Knipperend groen



Rund /
Rotonda /
Rond



Rutschige Oberflächen: Marmor, Fliesen, Keramik
und Stahl. Mit Algen bedeckte Oberflächen. /
Superfici scivolose: marmo, piastrelle, ceramica e
acciaio. Superfici ricoperte di alghe. /
Gladde oppervlakken: marmer, tegels, keramiek
en staal. Oppervlakken bedekt met algen.

Blau blinkend /
Blu lampeggiante /
Knipperend blauw



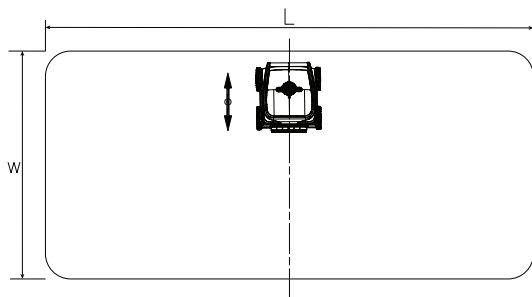
Nicht rund /
Non rotonda /
Niet rond



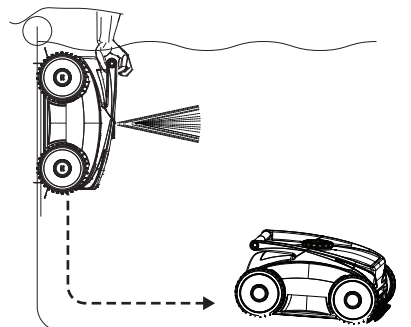
Rutschfeste /
Antiscivolo /
Antislip

WICHTIG: Wenden Sie beim Entfernen oder Anbringen der Reifen keine übermäßige Kraft an. / **IMPORTANTE:** Non applicare una forza eccessiva durante la rimozione o l'installazione degli pneumatici. / **BELANGRIJK:** Gebruik geen overmatige kracht bij het verwijderen of installeren van de banden.

- 3.** Stellen Sie den Reiniger in die Mitte des Poolrandes. Bei nicht runden Pools positionieren Sie ihn in der Mitte entlang der längsten Seite. / Posizionare il pulitore al centro della bordo della piscina. Per le piscine non rotonde, posizionarlo al centro del lato lungo. / Plaats de reiniger in het midden van de rand van het zwembad. Bij niet-ronde zwembaden plaats deze halverwege de langste zijde.



- 4.** Tauchen Sie den Reiniger für mehr als 5 Sekunden vollständig unter Wasser, um die gesamte Luft entweichen zu lassen. Sobald die Luft entwichen ist, lassen Sie den Reiniger los und auf den Boden sinken. / Immergere completamente il pulitore nell'acqua per 5 secondi per far fuoriuscire tutta l'aria. Quando tutta l'aria è fuoriuscita, lasciare che il pulitore affondi. / Dompel de reiniger volledig onder gedurende meer dan 5 seconden om alle lucht te laten ontsnappen. Zodra alle lucht verdwenen is, laat de reiniger los zodat deze naar de bodem zakt.

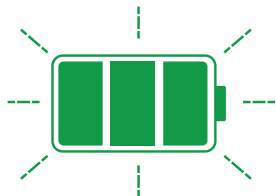


ZX500R

GUIA DE INÍCIO RÁPIDO / STRUČNÝ PRŮVODCE SPUŠTĚNÍM / SZYBKI START

Para obter avisos e instruções detalhadas, consulte o manual do utilizador. / Podrobná upozornění a pokyny najdete v u
živatelské příručce. / Szczegółowe ostrzeżenia i instrukcje znajdują się w instrukcji obsługi.

- 1.** Carregue totalmente a bateria. / Plně nabijte
baterii. / Naładuj całkowicie akumulator.



- 2.** Prima o botão da alimentação /
Stiskněte tlačítko napájení /
Naciśnij przycisk zasilania



Para alterar o modo, prima  para desligar e ligar novamente.
Chcete-li přepnout režim, stiskněte tlačítko  pro VYPNUTÍ a poté znovu pro ZAPNUTÍ.
Aby změnil tryb, naciśnij , aby wyłączyć urządzenie, a następnie ponownie je włączyć.

Repita até o modo pretendido ser apresentado. Consulte a tabela apresentada abaixo. /
Répétez l'opération jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche. Viz tabulka níže. /
Repita el proceso hasta que aparezca el modo deseado. Zobacz tabelę poniżej.

Selecione o modo de funcionamento e os pneus de acordo com a forma da piscina, o tipo de parede e as condições da superfície. / Vyberte provozní režim a
pneumatiky na základě tvaru bazénu, typu stěny a stavu povrchu. / Wybierz tryb pracy i opony w zależności od kształtu basenu, rodzaju ścian i stanu powierzchni.

Selecione o modo LED /
Vyberte režim LED /
Wybierz tryb LED



Forma da piscina /
Tvar bazénu /
Kształt basenu

Pneus /
Pneumatiky /
Opony

Tipos e condições do piso e das paredes da piscina /
Typy a stav dna a stěn bazénu /
Typy i rodzaje podłogi i ścian basenu

Verde fixo /
Svítící zelená /
Stałe na zielono



Redonda /
Kulatý /
Okrągły



Superfícies de **gesso ou vinil** e
sem algas. /
Omítka nebo vinylové povrchy,
bez řas. /
Gips lub winylowe powierzchnie
bez glonów.

Azul fixo /
Svítící modrá /
Stałe na niebiesko



Não-redonda /
Nekulatý /
Nieokrągły



Nervuras /
Žebrované /
Żebrowanych

Verde a piscar /
Blikající zelená /
Migające na zielono



Redonda /
Kulatý /
Okrągły



Superfícies **escorregadias**: mármore, azulejo,
cerâmica e aço. Superfícies cobertas de algas. /
Kluzké povrchy: mramor, dlaždice,
keramika a ocel. Povrchy pokryté řasami. /
Gładkie powierzchnie: marmur, płytki,
ceramika i stal. Powierzchnie pokryte glonami.

Azul a piscar /
Blikající modrá /
Migające na niebiesko



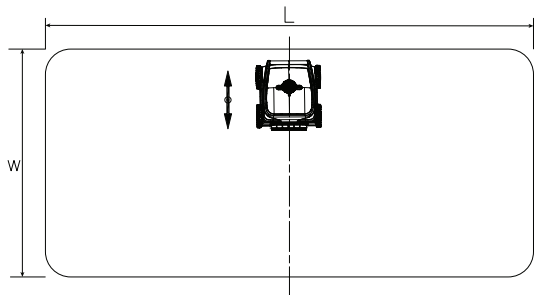
Não-redonda /
Nekulatý /
Nieokrągły



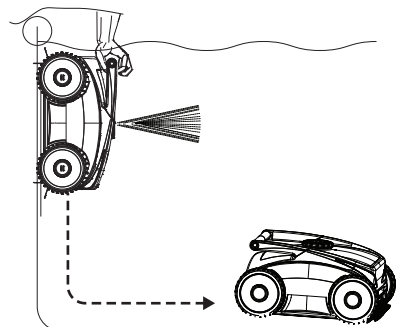
Antiderrapantes /
Protiskluzové /
Antypoślizgowych

IMPORTANTE: Não faça força em excesso quando retirar ou instalar os pneus. / **DŮLEŽITÉ:** Při demontáži nebo montáži pneumatik
nepoužívejte nadměrnou sílu. / **WAŻNE:** Nie należy stosować nadmiernej siły podczas zdejmowania i zakładania opon.

- 3.** Coloque o limpa-fundos no centro da extremidade
da piscina. Para piscinas não circulares, posicione-o
no ponto médio do lado mais comprido. /
Umístěte vysavač doprostřed okraje bazénu.
U bazénů nekuhového tvaru jej umístěte do
středu podél nejdelší strany. /
Umieść robot na środku krawędzi basenu. W przypadku
basenów o kształcie innym niż okrągły należy umieścić
go w połowie długości najdłuższego boku.



- 4.** Coloque o limpa-fundos completamente dentro de água durante mais
de 5 segundos para libertar todo o ar. Quando o ar for totalmente
libertado, solte o limpa-fundos e deixe-o afundar até ao fundo. /
Vysavač zcela ponořte na více než 5 sekund, aby se
uvolnil veškerý vzduch. Jakmile je vzduch vyfouknut,
uvolněte vysavač a nechte ho klesnout na dno. /
Całkowicie zanurz robota na ponad 5 sekund, aby
uwolnić całe powietrze. Po usunięciu powietrza
wyjmij robota i pozwól mu opaść na dno.

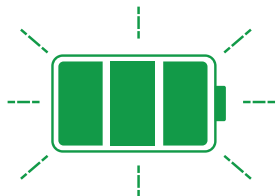


ZX500R

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / 快速启动指南 / ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Подробные предупреждения и инструкции см. в руководстве пользователя. / 要了解详细警告和使用说明，请查阅使用手册。 /
Για αναλυτικές προειδοποιήσεις και οδηγίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης.

- 1.** Полностью зарядите аккумулятор. / 为电池完全
充满电。 / Φορτίστε πλήρως την μπαταρία.



- 2.** Нажмите кнопку питания /
按下电源按钮 /
Πατήστε το κουμπί λειτουργίας



Для смены режима используйте кнопку , чтобы ВЫКЛЮЧИТЬ, а затем снова ВКЛЮЧИТЬ.
如需更换模式，请按下 , 关闭电源，并再次打开电源。
Για να αλλάξετε λειτουργία, πατήστε  για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να την ενεργοποιήσετε την ξανά.

Повторяйте, пока не отобразится нужный режим. См. таблицу ниже. /
重复上述步骤，直至显示所需的模式。见下表。 /
Επαναλάβετε τη διαδικασία, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή λειτουργία. Δείτε τον πίνακα παρακάτω.

Выберите режим работы и шины в зависимости от формы бассейна, типа стенки и состояния поверхности. / 根据泳池形状、池壁类型和表面状态选择操作
模式和轮胎。 / Επιλέξτε την κατάσταση λειτουργίας και τα ελαστικά με βάση το σχήμα της πισίνας, τον τύπο του τοιχώματος και τις συνθήκες της επιφάνειας.

Режим светодиода /
选择LED模式 /
Επιλογή λειτουργίας LED



Форма бассейна /
泳池形状 /
Σχήμα πισίνας

Шины /
轮胎 /
Ελαστικά

Типы и состояние дна и стенок бассейна /
池底和池壁类型以及状态 /
Τύποι και συνθήκες δαπέδου και τοιχωμάτων πισίνας

Светится зеленым /
绿色长亮 /
Σταθερό πράσινο



Круглый /
圓形 /
Στρογγυλό



**Оштукатуренные или
виниловые поверхности без
водорослей. /
石膏或乙烯基表面，无藻类。 /
Επιφάνειες από γύψο ή βινύλιο
και χωρίς άλγη.**

Светится синим /
蓝色长亮 /
Σταθερό μπλε



Некруглый /
非圓形 /
Μη στρογγυλό



Рёбристые /
肋纹 /
Ραβδώσεις



**Скользящие поверхности: мрамор, плитка, керамика
или сталь. Поверхности, покрытые водорослями. /
光滑表面: 大理石、瓷砖、陶瓷以及
钢材。表面覆盖藻类。 /**

Мигает зеленым /
绿色闪烁 /
Αναβοσβήνει πράσινο



Круглый /
圓形 /
Στρογγυλό



Нескользящие /
防滑 /
Αντιολισθητικά



**Ολισθηρές επιφάνειες: μάρμαρο, κεραμίδι, κεραμικό
και ασφάλι. Επιφάνειες καλυμμένες με άλγη.**

Мигает синим /
蓝色闪烁 /
Αναβοσβήνει μπλε

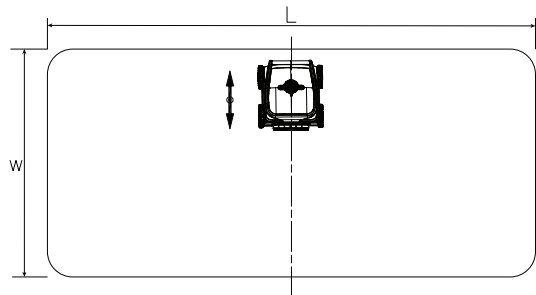


Некруглый /
非圓形 /
Μη στρογγυλό

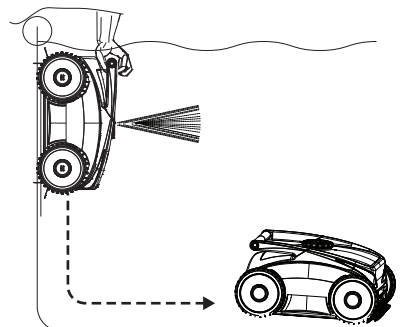


ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при снятии и установке шин. / **重点提示:** 在拆卸或安装轮胎时，
请勿用力过猛。 / **ΒΑЖНО:** Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη κατά την αφαίρεση ή την τοποθέτηση των ελαστικών.

- 3.** Поместите очиститель по центру у края бассейна.
Если бассейн некруглой формы, установите
очиститель в середине самой длинной стороны. /
将清洁机器人放置于泳池边缘中央。对于非圆形
泳池，则将其放置于最长一侧的中点。 /
Τοποθετήστε τη συσκευή καθαρισμού στο κέντρο
του χείλους πισίνας. Για πισίνες που δεν είναι
στρογγυλές, τοποθετήστε την στο μέσο κατά
μήκος της μακρύτερης πλευράς.



- 4.** Полностью погрузите очиститель в воду на 5 секунд,
чтобы удалить весь воздух. Как только воздух выйдет,
отпустите очиститель и дайте ему опуститься на дно. /
将清洁机器人完全浸入水中超过5秒，排出所有空气。
空气排尽后，松开清洁机器人，令其沉入池底。 /
Βυθίστε πλήρως τη συσκευή καθαρισμού για πάνω από
5 δευτερόλεπτα ώστε να απελευθερωθεί όλος ο αέρας.
Μόλις φύγει ο αέρας, απελευθερώστε τη συσκευή
καθαρισμού και αφήστε την να βυθιστεί στο δάπεδο.

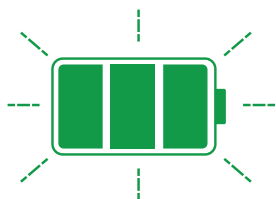


ZX500R

VODIČ ZA BRZI POČETAK RADA / ĮSĄ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA / GREITO PASIRENGIMO DARBUI NURODYMAI

Više informacija o upozorenjima i uputama potražite u korisničkom priručniku. / Detalizētus brīdinājumus un norādījumus skatiet lietotāja rokasgrāmatā. / Išsamesnius įspėjimus ir instrukcijas rasite naudotojo vadove.

- 1.** Potpuno napunite bateriju. / Pilnībā uzlādējiet akumulatoru. / Visiškai įkraukite bateriją.



- 2.** Pritisnite gumb napajanja / Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu / Paspauskite maitinimo mygtuką



Za promjenu načina rada pritisnite  radi ISKLJUČIVANJA i ponovnog UKLJUČIVANJA. Lai mainītu režīmu, nospiediet , lai izslēgtu, un pēc tam vēlreiz ieslēdziet. Norēdami pakeisti režimą, paspauskite , kad išjungtumėte, ir vėl įjunkite.

Postupak ponavljaite do prikaza željenog načina rada. Pogledajte tablicu u nastavku. / Atkārtojiet, līdz tiek parādīts vēlams režīms. Skatīt tabulu zemāk. / Kartokite, kol bus parodytas norimas režimas. Žr. lentelę apačioje.

Odaberite način rada i gume na temelju oblika bazena, vrste stranica i stanja površine. / Choisissez le mode de fonctionnement et les pneus en fonction de la forme de la piscine, du type de paroi et de l'état de la surface. / Selezionare el modo de funcionamiento y los neumáticos según la forma de la piscina, el tipo de pared y las condiciones de la superficie.

Odaberite način rada za LED /
Izvēlieties LED režīmu /
Pasirinkite LED režimą



Oblik bazena /
Baseina forma /
Baseino forma

Gume /
Riepas /
Padangos

Vrste i stanja dna i stranica bazena /
Baseina grīdas un sienu veidi un apstākļi /
Baseino dugno ir sienų tipai bei sąlygos

Stalno zeleno /
Vienmērīgi zaļa /
Nuolatinė žalia



Okrugao /
Apaļš /
Apvalus



Površine od **žbuke ili vinila**, bez
algi. /
Gipsa vai vinila virsmas, bez
aļģēm. /
Gipsuoti arba vinilo paviršiai, be
dumblių.

Stalno plavo /
Vienmērīgi zila /
Nuolatinė mėlyna



Nije okrugao /
Neapaļš /
Neapvalus



Rebrastim /
Rievotas /
Briaunotas

Klizave površine: mramor, pločice, keramika
i čelik. Površine prekrivene algama. /
Slidenas virsmas: marmors, flīzes, keramika
un tērauds. Ar aļģēm klātas virsmas. /
Slidūs paviršiai: marmuras, plytelės, keramika
ir plienas. Paviršiai, padengti dumbliais.

Trepčiuze zeleno /
Mirgojoša žalia gaisma /
Žybsinti žalia



Okrugao /
Apaļš /
Apvalus



Klizave površine: mramor, pločice, keramika
i čelik. Površine prekrivene algama. /
Slidenas virsmas: marmors, flīzes, keramika
un tērauds. Ar aļģēm klātas virsmas. /
Slidūs paviršiai: marmuras, plytelės, keramika
ir plienas. Paviršiai, padengti dumbliais.

Trepčiuze plavo /
Mirgo zilā krāsā /
Žybsinti mėlyna



Nije okrugao /
Neapaļš /
Neapvalus

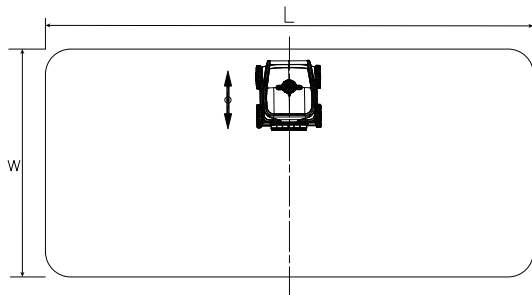


Protukliznih /
Pretslīdes /
Neslystančias

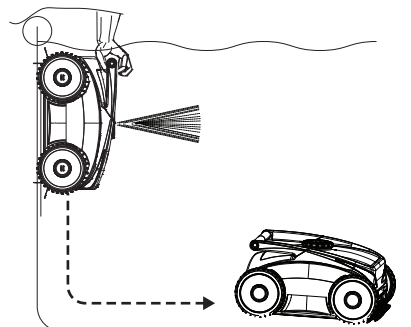
Klizave površine: mramor, pločice, keramika
i čelik. Površine prekrivene algama. /
Slidenas virsmas: marmors, flīzes, keramika
un tērauds. Ar aļģēm klātas virsmas. /
Slidūs paviršiai: marmuras, plytelės, keramika
ir plienas. Paviršiai, padengti dumbliais.

VAŽNO: Prilikom uklanjanja ili postavljanja guma nemojte koristiti prekomjernu silu. / **SVARĪGI!** Noņemot vai uzstādot riepas, nepielietojiet pārmērīgu spēku. / **SVARBU:** Nuimdami ar uždēdami padangas nenaudokite pernelyg didelės jėgos.

- 3.** Postavite uređaj za čišćenje na sredinu ruba bazena. Za bazene koji nisu kružnog oblika, postavite ga na sredinu duže strane. / Novietojiet tīrītāju baseina malas centrā. Baseiniem, kas nav apaļi, novietojiet to garākās malas viduspunktā. / Padēkite valytuvą baseino krašto centre. Neapvalių baseinų atveju pastatykite jį ilgiausios kraštinės viduryje.



- 4.** Potpuno uronite uređaj za čišćenje na više od 5 sekundi kako biste oslobodili sav zrak. Kada se zrak ispusti, pustite uređaj za čišćenje i neka potone na dno. / Pilnībā iegremdējiet tīrītāju ilgāk par 5 sekundēm, lai izvadītu visu gaisu. Kad gaiss ir iztukšots, atlaidiet tīrītāju un ļaujiet tam nosēsties uz grīdas. / Visiškai panardinkite valytuvą ilgiau nei 5 sekundes, kad išleistumėte visą orą. Kai oras išsileis, paleiskite valytuvą ir leiskite jam nusėsti ant grindų.



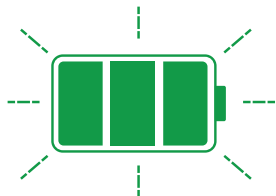
ZX500R

76
IO

RÝCHLY NÁVOD NA POUŽITIE / VODNIK ZA HITRI ZAČETEK / GHID DE PORNIRE RAPIDĂ

Podrobné upozornenia a pokyny nájdete v používateľskej príručke. / Za podrobnejša opozorila in navodila glejte navodila za uporabo. / Pentru avertismente și instrucțiuni detaliate, consultați manualul de instrucțiuni.

- 1.** Plne nabite batériu. / Baterijo popolnoma napolnite. / Încărcați complet bateria.



- 2.** Stlačte tlačidlo napájania / Pritisnite gumb za vklop / Apăsați butonul de alimentare



Ak chcete zmeniť režim, stlačte tlačidlo , aby ste zariadenie VYPLI a opäť ZAPLI. Za spremembo načina delovanja pritisnite  za IZKLOP in nato ponovno VKLOP. Pentru a schimba modul, apăsați  pentru a OPRI și PORNI din nou.

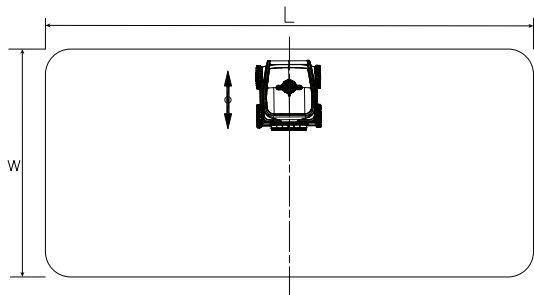
Opakujte, kým sa nezobrazí požadovaný režim. Pozri tabuľku nižšie. / To ponavljajte, dokler se ne prikaže želeni način delovanja. Glejte spodnjo tabelo. / Repetați până când modul dorit apare. Consultați tabelul de mai jos.

Vyberte prevádzkový režim a pneumatiky na základe tvaru bazéna, typu steny a stavu povrchu. / Izberite način delovanja in pnevmatike glede na obliko bazena, vrsto stene in pogoje površine. / Selectați modul de funcționare și anvelopele în funcție de forma piscinei, tipul pereților și starea suprafeței.

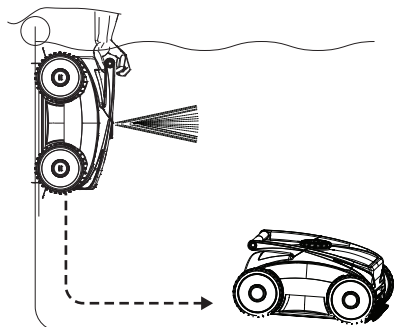
Vyberte režim LED / Izberite način lučke LED / Selectați modul LED	Tvar bazéna / Oblika bazena / Forma piscinei	Pneumatiky / Pnevmatike / Pneurile	Typy a podmienky dna a stien bazéna / Vrsta in stanje dna in sten bazena / Starea și tipurile podelei și pereților piscinei
Svietiaca zelená / Zelena sveti / Verde solid	Okrúhly / Okrogel / Rotundă		Sadrové alebo vinylové povrchy bez rias. / Mavčne ali vinilne površine in brez alg. / Suprafețe din ipsos sau vinil , și fără alge.
Svietiaca modrá / Modra sveti / Albastru solid	Neokrúhly / Ni okrogel / Nerotundă	Rebrované / Rebraste / Nervuri	
Blikajúca zelená / Zelena utripa / Verde intermitent	Okrúhly / Okrogel / Rotundă		Klzké povrchy: mramor, dlaždice, keramika a ocel. Povrchy pokryté riasami. / Spolzke površine: marmor, ploščice, keramika in jeklo. Površine, prekrte z algami. / Suprafețe alunecoase: marmură, gresie, ceramică și oțel. Suprafețe acoperite cu alge.
Blikajúca modrá / Modra utripa / Albastru intermitent	Neokrúhly / Ni okrogel / Nerotundă	Protišmykové / Protizdrsne / Antiderapante	

DÔLEŽITÉ: Pri demontáži alebo montáži pneumatík nepoužívajte nadmernú silu. / **POMEMBNO:** Pri odstranjevanju ali nameščanju pnevmatik ne uporabljajte prekomerne sile. / **IMPORTANT:** Nu utilizați forță excesivă când îndepărtați sau instalați pneurile.

- 3.** Umiestnite vysávač do stredu okraja bazéna. V prípade neokrúhlych bazénov umiestnite vysávač do stredu pozdĺž najdlhšej strany. / Čistilnik postavite na sredino roba bazena. Pri bazenih, ki niso okrogli, ga postavite na sredino vzdolž najdaljše stranice. / Plasați curățătorul în centrul marginii piscinei. Pentru piscinele care nu sunt rotunde, poziționați-l la mijlocul celei mai lungi laturi.



- 4.** Vysávač úplne ponorte na viac ako 5 sekúnd, aby ste uvoľnili všetok vzduch. Po odčerpaní vzduchu uvoľnite vysávač a nechajte ho klesnúť na dno. / Čistilnik popolnoma potopite v vodo za več kot 5 sekund, da sprostite ves zrak. Ko je zrak izpuščen, sprostite čistilnik in pustite, da se potopi na tla. / Scufundați complet curățătorul timp de peste 5 secunde pentru a elibera tot aerul. Odată ce aerul este evacuat, eliberați curățătorul și lăsați-l să se scufunde la fund.



ZX500R

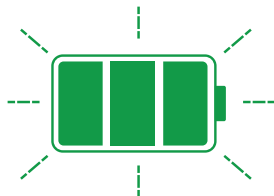
РЪКОВОДСТВО ЗА БЪРЗ СТАРТ / HIZLI

BAŞLANGIÇ KILAVUZU / VODIČ ZA BRZI POČETAK

76
IO

За подробни предупреждения и инструкции вижте ръководството за употреба. / Ayrıntılı uyarılar ve talimatlar için kullanım kılavuzuna bakın. / Detaljnija upozorenja i uputstva potražite u korisničkom priručniku.

- 1.** Заредете батерията напълно. / Bataryayı tamamen şarj edin. / Potpuno napunite bateriju.



- 2.** Натиснете бутона за захранване / Güç düğmesine basın / Pritisnite dugme napajanja



За да промените режима, натиснете , за да го изключите и да го включите отново. Modu değiştirmek için,  düğmesine basarak KAPALI ve tekrar AÇIK konuma getirebilirsiniz. Za promenu režima rada, pritisnite  za ISKLJUČIVANJE i ponovno UKLJUČIVANJE.

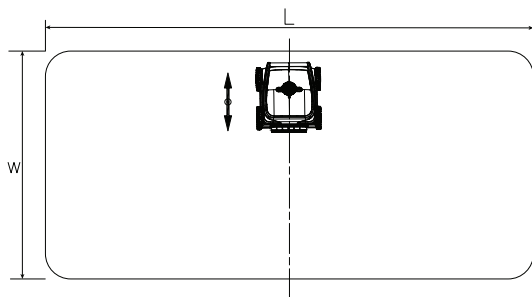
Повтаряйте, докато се покаже желаният режим. Вижте таблицата по-долу. / İsteddiğiniz mod gösterilene kadar işlemi tekrarlayın. Aşağıdaki tabloya bakın. / Postupak ponavljajte dok se ne prikaže željeni režim rada. Pogledajte tabelu ispod.

Изберете режим на работа и гуми в зависимост от формата на басейна, вида на стената и състоянието на повърхността. / Havuz şekline, duvar tipine ve yüzey koşullarına göre çalışma modunu ve lastikleri seçin. / Izaberite režim rada i gume u zavisnosti od oblika bazena, tipa zidova i uslova površine.

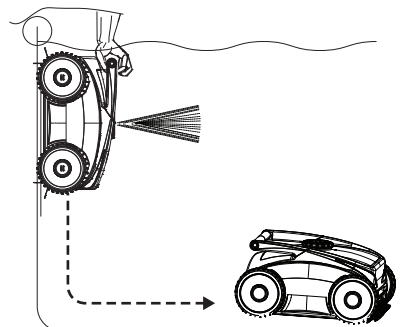
Изберете LED режим / LED Modunu Seçin / Izaberite LED režim	Форма на басейна / Havuz Şekli / Oblik bazena	Гуми / Lastikler / Gume	Видове и състояния на дъното и стените на басейна / Havuz tabanı ve duvar tipleri ile koşulları / Vrste i stanja dna i stranica bazena
Постоянно зелено / Sabit yeşil / Neprekidno zeleno	Кръгла / Yuvarlak / Okrugao		Гипсови или винилови повърхности и без водорасли. / Sıvalı veya vinil ve yosunsuz yüzeyler. / Površine od maltera ili vinila , bez algi.
Постоянно синьо / Sabit mavi / Neprekidno plavo	Различна от кръгла / Yuvarlak olmayan / Nije okrugao	Оребрени / Çıkıntılı / Rebrastim	Хлъзгави повърхности: мрамор, плочки, керамика и стомана. Повърхности, покрити с водорасли. / Kaygan yüzeyler: mermer, fayans, seramik ve çelik. Yosun kaplı yüzeyler. / Klizave površine: mermer, pločice, keramika i çelik. Površine prekrivene algama.
Мигащо зелено / Yanıp sönen yeşil / Bljeskajuće zeleno	Кръгла / Yuvarlak / Okrugao		
Мигащо синьо / Yanıp sönen mavi / Bljeskajuće plavo	Различна от кръгла / Yuvarlak olmayan / Nije okrugao	Против хлъзгане / Kaymaz / Protivkliznih	

ВАЖНО: Не използвайте прекомерна сила, когато отстранявате или инсталирате гумите. / **ÖNEMLİ:** Lastikleri sökerken veya takarken aşırı güç uygulamayın. / **VAŽNO:** Prilikom skidanja ili postavljanja guma nemojte da primenjujete prekomernu silu.

- 3.** Поставете почистващото устройство в средата на ръба на басейна. За басейни, които не са кръгли, го позиционирайте в средата на най-дългата страна. / Temizleyiciyi havuz kenarının ortasına yerleştirin. Yuvarlak olmayan havuzlarda, en uzun kenarın ortasına yerleştirin. / Postavite čistač u centar ivice bazena. Za bazene koji nisu okrugli, postavite ga u srednju tačku duž najduže strane.



- 4.** Потопете напълно почистващото устройство за повече от 5 секунди, за да изпуснете всичкия въздух. След като въздухът бъде изпуснат, освободете почистващото устройство и го оставете да потъне на дъното. / Tüm havayı boşaltmak için temizleyiciyi 5 saniyeden fazla süreyle tamamen suya batırın. Hava tamamen boşaldıktan sonra, temizleyiciyi bırakın ve yere inmesini bekleyin. / Potpuno potopite čistač duže od 5 sekundi da biste oslobodili sav vazduh. Kad vazduh bude izašao, oslobodite čistač i pustite ga da potone na dno.



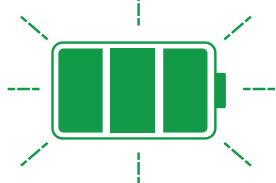
ZX500R

GYORS TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ / ПОСІБНИК ЗІ ШВИДКОГО ПОЧАТКУ РОБОТИ

76
IO

A részletes figyelmeztetéseket és utasításokat lásd a használati útmutatóban. / Детальні попередження та вказівки дивіться в інструкції з експлуатації.

- 1.** Teljesen töltsd fel az akkumulátort. / Повністю заряди акумулятор.



- 2.** Nyomja meg a bekapcsoló gombot / Натисніть кнопку живлення



Ha üzemmód akar váltani, nyomja meg a(z)  gombot a kikapcsoláshoz (OFF), majd kapcsolja vissza (ON). / Щоб змінити режим, натисніть , щоб вимкнути пристрій, а потім знову увімкнути його.

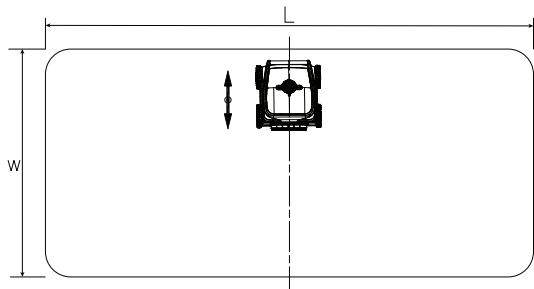
Addig ismételd, amíg a kívánt üzemmód meg nem jelenik. Lásd az alábbi táblázatot. / Повторюйте, доки не з'явиться потрібний режим. Дивіться таблицю нижче.

A medence formája, a fal típusa és a felület állapota szerint válassza ki az üzemmódot és az abroncsokat. / Виберіть режим роботи та насадки відповідно до форми басейну, типу стінок та стану поверхні.

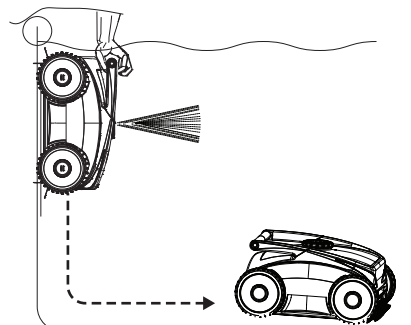
LED mód kiválasztása / Виберіть режим світлодіодів		Medence formája / Форма басейну	Gumiabroncsok / Шини	Medence padló és falak típusai és állapota / Типи та стан дна і стінок басейну
Állandó zöld / Постійне зелене svétlo		Kerek / Круглий		Gipsz vagy vinil felületek, algától mentes. / Поверхні з штукатурки або вінілу , без водоростей.
Folyamatosan kék / Суцільний синій		Nem kerek / Некруглі	Bordázott / Ребристі	
Zölden villog / Миготливий зелений		Kerek / Круглий		Csúszós felületek: márvány, csempe, kerámia és acél. Algákkal borított felületek. / Слизькі поверхні: мрамур, плитка, кераміка та сталь. Поверхні, вкриті водоростями.
Kéken villog / Миготливе синє світло		Nem kerek / Некруглі	Csúszásmentes / Протиковзкий	

FONTOS: Ne fejtse ki túlzott erőt az abroncsok levétele vagy felhelyezése során. / **ВАЖЛИВО:** Не застосовуйте надмірну силу під час зняття або встановлення коліс.

- 3.** Helyezze a tisztítóberendezést a medence szélének közepére. Nem kerek medencék esetén a leghosszabb oldal középpontjára helyezze. / Поставте очищувач у центр краю басейну. Для некруглих басейнів розмістіть його в середині найдовшої сторони.



- 4.** Merítse a tisztítóberendezést teljesen a vízbe több mint 5 másodpercre, hogy az összes levegő távozzon. Miután a levegő kiszívta, engedje el a tisztítóberendezést, és hagyja leüledni a padlóra. / Повністю занурте очищувач на понад 5 секунд, щоб випустити все повітря. Після випуску повітря відпустіть очищувач і дайте йому опуститися на дно.



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

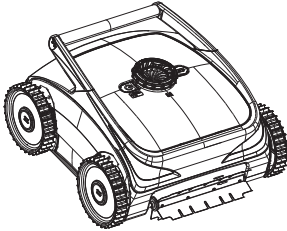
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY

Pred inštaláciou a použitím tohto výrobku si prečítajte, pochopte a starostlivo dodržiavajte všetky pokyny. Odložte si pre budúcu potrebu. Tieto pokyny uschovajte.

79
IOB

Slovenský

Robotický čistič bazénov ZX500R



Len pre ilustratívne účely.

Nezabudnite vyskúšať iné skvelé výrobky Intex: bazény, bazénové príslušenstvo, nafukovacie bazény, domáce hračky, nafukovacie matrace a člny, ktoré sú k dispozícii u vynikajúcich predajcov alebo navštívte naše webové stránky. Vzhľadom na politiku neustáleho zdokonaľovania výrobkov si Intex vyhradzuje právo na zmenu špecifikácií a vzhľadu, čo môže mať za následok aktualizáciu návodu na obsluhu bez predchádzajúceho upozornenia.

Varovanie	1
Technické údaje	2
Referencie na náhradné diely	2
Návod na obsluhu	3-6
Dlhodobé skladovanie	7
Odstraňovanie problémov	7
Obmedzená záruka	8



Začnite tu!

VAROVANIE

- Montáž a demontáž len dospelými osobami. Tento výrobok nie je hračka.
- Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.
- Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospelých osôb.
- Prístroj musí byť napájaný iba bezpečným nízkym napätím podľa označenia na prístroji.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je akokoľvek poškodený. Poškodené súčasti ihneď vymeňte.
- Tento čistič vysáva. Udržujte vlasy, voľné oblečenie, prsty a všetky časti tela mimo otvorov a pohyblivých častí.
- Používajte iba príslušenstvo a náhradné diely uvedené v tomto návode na obsluhu.
- Nikdy nenechávajte tento spotrebič zapojený do elektrickej zásuvky počas dlhodobého skladovania.
- Nikdy nenechávajte tento spotrebič vo vode, ak je vypnutý alebo sa mu vybil batérie.
- Nepoužívajte tento spotrebič na prvú údržbu bazénu (začiatok sezóny). Tento výrobok je určený na bežnú všeobecnú údržbu vášho bazéna. Nepoužívajte na čistenie dlhšie nahromadeného a hrubého znečistenia, ako napr. na začiatku kúpaciej sezóny.
- Tento spotrebič je určený na použitie pod vodou: musí byť ponorený, aby správne fungoval. Nepoužívajte tento spotrebič ako všestranný vysávač.
- Nepoužívajte tento výrobok bez filtra a/alebo krytu čističa.
- Nevysávajte ostré predmety, pretože by mohli dôjsť k poškodeniu filtra.
- Nevysávajte toxické látky, horľaviny alebo horľavé kvapaliny, ako je benzín, alebo nepracujte v prítomnosti výbušných alebo horľavých výparov.
- Nikdy nevkladajte alebo nenechajte spadnúť predmety do žiadneho otvoru v zariadení. Udržujte všetky otvory bez lístia, nečistôt, alebo čohokoľvek, čo môže znížiť prietok vody.
- Zariadenie nepoužívajte, keď sú v bazéne ľudia alebo zvieratá.
- Pred čistením, údržbou, výmenou filtra alebo akokoľvek bežnou údržbou zariadenie vždy vypnite a odpojte zo siete.
- Nenabíjajte výrobok s poškodenou zástrčkou nabíjajúcy.
- Nabíjajte výrobok v interiéri, v suchom a čistom prostredí. Nevystavujte dažďu alebo extrémnym teplotám a nemanipulujte s mokrymi rukami počas nabíjania. Nikdy nenabíjajte výrobok počas jeho používania.
- Tento výrobok obsahuje uzavreté nevymeniteľné lítium-iónové (Li-ion) nabíjateľné akumulátory. Nevhadzujte výrobok do bežného odpadu, komunálneho odpadu, alebo ohňa, pretože zabudované dobijacie batérie môžu vytiecť alebo explodovať. Vždy likvidujte batérie v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.
- Tento výrobok je určený len na účely uvedené v tomto návode!
- Nabíjanie robte podľa pokynov v časti „Nabíjanie batérie“.

POSTUPUJTE PODĽA TÝCHTO PRAVIDIEL A VŠETKÝCH POKYNOV, ABY NEDOŠLO K POŠKODENIU MAJETKU ALEBO INÉMU PORANENIU.

INTEX®

©2026 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

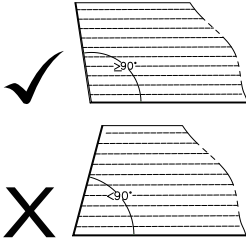
™/® Trademarks used in some countries of the world under license from/™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribuidé dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Eetnenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unitex Service (UK) Limited, 124 City Road, London, England, EC1V 2NX, UK.

www.intexcorp.com

TECHNICKÉ ÚDAJE

**79
IOB**

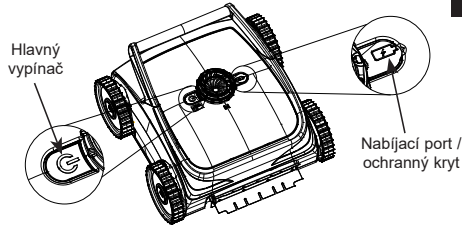
Slovenský



Vhodné pre všetky nadzemné a zapustené* bazény s maximálnou hĺbkou 2 m (78,7 palca).

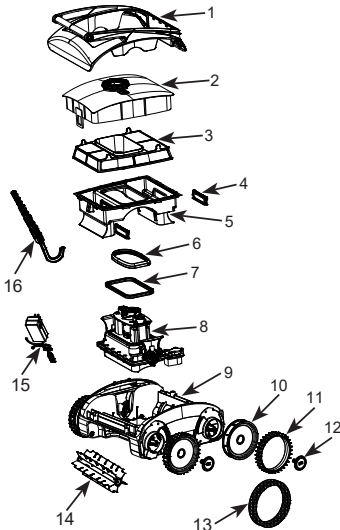
* Výsledky sa môžu líšiť v závislosti od typu povrchu bazéna – nie je vhodný pre nadzemný bazén s nafukovacím horným kruhom.

POZNÁMKA: Požiadavka na lezenie po stene - uistite sa, že uhol medzi vnútornou stenou bazéna a zemou je väčší alebo rovný 90 stupňov. Ak je uhol medzi vnútornou stenou bazéna a zemou menší ako 90 stupňov, čistič nebude schopný stenu zdolať.



Model:	ZX500R
Vstup nabíjačky:	220-240 V AC, 50/60 Hz
Výstup nabíjačky:	16 V DC, 3.5 A
Maximálny pracovný výkon:	46 W
Napätie/kapacita akumulátora:	12.8 V DC, 7.5 Ah
Čas nabíjania:	3 hodínach
Prevádzkový čas plného nabitia:	Až do 2 hodínach
Maximálna čistiaca plocha:	Až do 176 m ² (1894 ft ²)
Maximálna hĺbka vody:	≤ 2 m (78.7 in)
Stupeň vodotesnosti:	IPX8
Prevádzková teplota vody:	10~35 °C (50~95 °F)
Teplota skladovania:	0~40 °C (32~104 °F)
Požadovaná hladina chemikálií v bazéne:	pH: 7.0-7.4
	Voľného chlóru: až do 4 ppm
	NaCl: až do 5000 ppm

REFERENCIE NA NÁHRADNÉ DIELY



REF. Č.	POPIS	MN.	DIEL Č.
1	VRCHNÁ STRANA VYSÁVAČA	1	13498A
2	HORNÉ VEKO NÁDOBY NA NEČISTOTY	1	13499A
3	FILTRAČNÉ SITKO	1	13502A
4	BOČNÉ FILTRAČNÉ SITKO	2	13509
5	NÁDOBA NA NEČISTOTY	1	13503
6	HORNÉ TESNENIE	1	13500
7	SPODNÉ TESNENIE	1	13501
8	PHONNÝ MODUL	1	13504A
9	ZÁKLADŇA ČISTIČA	1	13505
10	KOLESO	4	13508A
11	REBROVANÁ PNEUMATIKA	4	13712
12	POISTKA KOLESA	4	13507
13	PROTIŠMYKOVÉ KOLIESKO (4 NAVYŠE)	8	13684
14	KEFA NA KOLIESÁ	2	13506
15	NABÍJAČKA	1	13512
16	HÁK	1	13510

POZNÁMKA: Obrázky majú len ilustratívny charakter. Aktuálny výrobok sa môže odlišovať. Nie je v mierke.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte číslo modelu a čísla dielov.

NÁVOD NA OBSLUHU

79
IOB

Slovenský

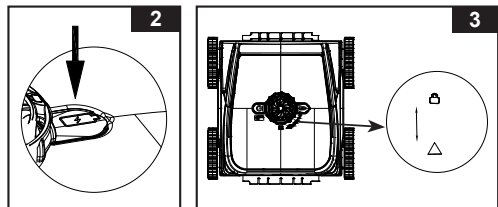
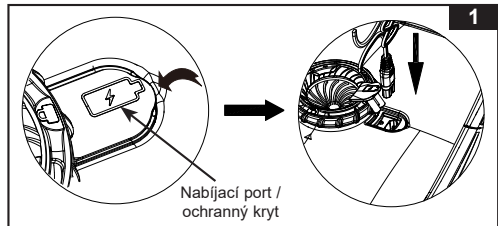
Pokyny pred použitím:

- Čistič je vhodný len na prevádzku vo vode.
- Čistič je vhodný len na čistenie veľkých častíc, nečistôt a listov; nemôže nahradiť filtračný účinok filtračného čerpadla.
- Čistič nie je vhodný na použitie v prostredí s riasami. Riasy spôsobujú preklzávanie kolies, blokujú prítok vody do čističa a bránia pohybu čističa. Pred použitím čistiaceho prostriedku ošetríte vodu v bazéne prípravkom proti riasam a počkajte, kým sa riasy odstránia. Riešenie pre odstránenie rias vám poskytne miestny špecialista na bazény.
- Ak je filtračné čerpadlo bazéna v prevádzke súčasne s čističom a nasávanie alebo rozprašovanie filtračného čerpadla ovplyvňuje prevádzku čističa, treba najprv vypnúť filtračné čerpadlo.
- Z bazéna odstráňte predmety, ktoré by čističu bránili vo voľnom pohybe, to tak, že z bazéna odstránite rebrík, hladinový skimmer, postrekovač vody (ak sa používa), plaváky, sieťkovú mriežku alebo akékoľvek iné predmety.
- Ak je voda príliš znečistená, počas prevádzky častejšie kontrolujte a čistíte filtračnú sieť a nádobu na nečistoty (5).
- Aby ste chránili a predĺžili životnosť koliesok, neťahajte ani neumiestňujte čistič na betón, trávnu alebo iné drsné povrchy, keď ho nepoužívate alebo počas nabíjania. Čistič vždy umiestnite na hladký a čistý povrch.

Príprava pred použitím:

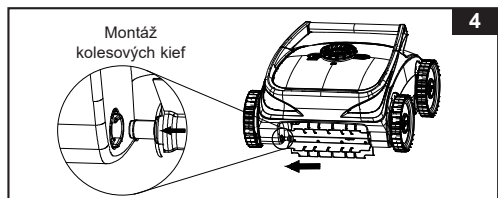
a. Úplne nabitá batéria:

- Otvorte kryt nabíjacieho portu, vložte nabíjací kábel do portu a zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky. Pozrite obr. 1.
- POZNÁMKA:** Uistite sa, že miesto nabíjania je dobre vetrané a suché. Udržujte nabíjajúcu zástrčku a zásuvku suché a bez nečistôt. Ak sa na nabíjacej zástrčke alebo kolíkoch zásuvky objaví hrdza, očistite ich vatou namočenou v alkohole alebo jemným brúsny papierom, aby ste zabezpečili dobrý kontakt.
- Počas nabíjania bude kontrolka blikať striedavo červenou a zelenou farbou a po úplnom nabití akumulátora bude zelená kontrolka svietiť nepretržite.
- Po úplnom nabití odpojte napájací kábel a zakryte nabíjací port ochranným krytom. Pozrite obr. 2.
- POZNÁMKA:** Po odpojení nabíjačky zo zásuvky kontrolka zhasne.



b. Uistite sa, že nádoba na odpad je v správnej polohe:

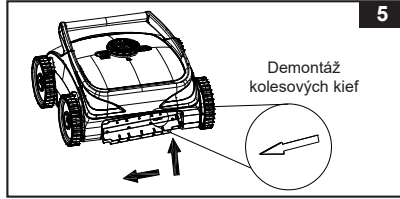
- Uistite sa, že súprava nádoby na nečistoty je správne zostavená na čističi utiahnutím matice v smere hodinových ručičiek, kým sa značka  nevyrovná so značkou . Pozrite obr. 3.



c. Uistite sa, že zberná kefa je v správnej polohe:

- Inštalácia zbernej kefy: Zarovnajte konvexnú os kolesovej kefy s drážkou na čističi, hľadajte šípku na kefe, držte kefu a tlačte kolesovú kefu v smere šípky, zarovnajte druhý koniec kolesovej kefy s drážkou na druhom konci čističa a uvoľnite ju, aby ste nainštalovali kolesovú kefu. Pozrite obr. 4.

- Demontáž zbernej kefy: Pozrite sa na šípku na kefe. Držte kefu a tlačte kolesovú kefu v smere šípky, ťahajte ju hore alebo dole, aby ste odstránili kolesovú kefu. Pozrite obr. 5.



5

79
IOB

Slovenský

Použitie vysávača:

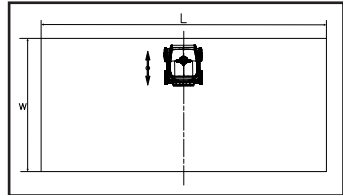
1. Stlačte tlačidlo napájania, aby ste zariadenie ZAPLI a rozsvietila sa kontrolka napájania. Ak chcete zmeniť režim, vysávač VYPNITE a potom ho znova ZAPNITE. Opakujte, kým sa nezobrazí požadovaný režim. Vyberte prevádzkový režim a pneumatiky na základe tvaru bazéna, typu steny a stavu povrchu. Pozri tabuľku nižšie.

Vyberte režim LED 	Tvar bazéna	Pneumatiky	Typy a podmienky dna a stien bazéna	Tipy!
Svietiaca zelená	Okrúhly 	 Rebrované	Sadrové alebo vinylové povrchy bez rias.	Ak sa po stenách nedá vyliezť, použite protišmykové pneumatiky.
Svietiaca modrá	Neokrúhly 			
Blikajúca zelená	Okrúhly 	 Protišmykové	Klzké povrchy: mramor, dlaždice, keramika a oceľ. Povrchy pokryté riasami.	Ak vysávač prekročí vodorysku alebo sa prevráti, prepnite na svietiacu zelenú alebo modrú.
Blikajúca modrá	Neokrúhly 			

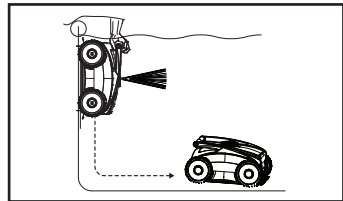
POZNÁMKA: Vyskúšajte rôzne typy pneumatík a prevádzkové režimy, aby ste dosiahli najlepší čistiaci výkon.

DÔLEŽITÉ: Pri demontáži alebo montáži pneumatík nepoužívajte nadmernú silu.

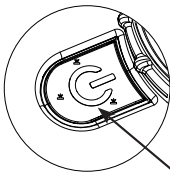
2. Umiestnite vysávač do stredu okraja bazéna. V prípade neokrúhlych bazénov umiestnite vysávač do stredu pozdĺž najdlhšej strany.



3. Vysávač úplne ponorte na viac ako 5 sekúnd, aby ste uvoľnili všetok vzduch. Po odčerpaní vzduchu uvoľnite vysávač a nechajte ho klesnúť na dno.



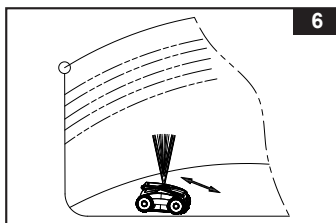
- Popis kontroliek:



Prieľadné okno s LED kontrolkami

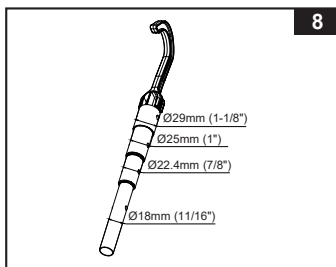
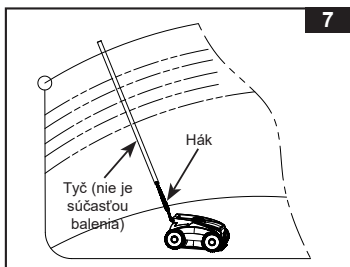
Stav	Kontrolka
Fungovanie/zapnutie napájania	Svietiaca zelená, svietiacia modrá, blikajúca zelená alebo blikajúca modrá
Vypnutie napájania	Nesvieti
Zlyhanie pohonného modulu	Svietiaca červená
Vybíjajú akumulátor	Blikajúca červená
Nabíjanie akumulátora	Červená/zelená sa pomaly striedajú
Plne nabitý	Svietiaca zelená

4. Počkajte približne 5 sekúnd, čistič najprv strieka vodu a potom začne pracovať podľa zabudovaného programu. Pozrite obr. 6.
- POZNÁMKA:** Na začiatku čistiaceho cyklu sa teleso čističa môže nakloniť dopredu. Je to normálne a po niekoľkých cykloch sa to napraví.

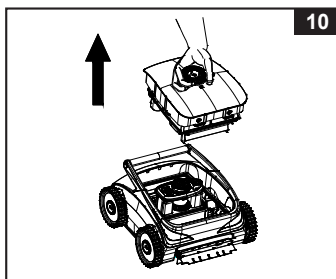
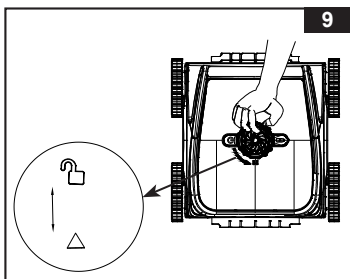
79
IOB

Slovenský

5. Odstráňte čistič z bazéna a vypnite ho.
- Keď sa akumulátor čističa takmer vybije, čistič sa automaticky presunie a zastaví pri stene bazéna, aby sa dal ľahko vybrať. Pripevnite hák (14) na dlhú tyč (nie je súčasťou balenia). Zaháknite rukoväť čističa a pomaly ho vyberte z vody. Pozrite obr. 7.
- POZNÁMKA:** Hák (14) je vhodný pre väčšinu bežných tyčí na údržbu bazénov. Pozrite obr. 8.
- Bazén je úplne vyčistený a čistič je stále v prevádzkovom stave, počkajte, kým sa čistič priblíži k okraju bazéna alebo vylezie na stenu, **vyberte čistič do polovice a stlačte hlavný vypínač, aby ste ho vypili.**



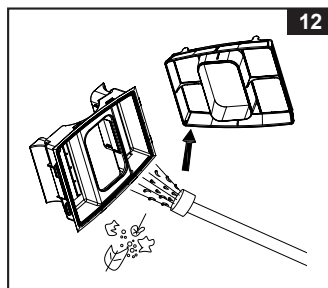
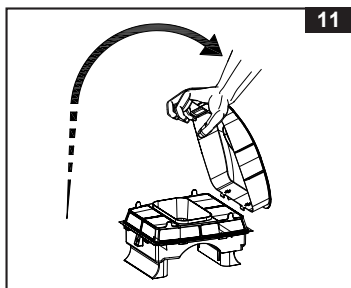
6. Vyčistíte nádobu na nečistoty.
- Otočte maticu proti smeru hodinových ručičiek, kým sa značka  nezarovná so značkou šípky . Pozrite obr. 9.
 - Poistný krúžok podržte v ruke a vyberte nádobu na nečistoty. Pozrite obr. 10.



- Potiahnite pracku rukou a zdvihnite ju, aby ste otvorili veko nádoby na odpadky. Pozrite obr. 11.
- Vyčistite sieťku filtra a nádobu na nečistoty (5) záhradnou hadicou. Pozrite obr. 12.

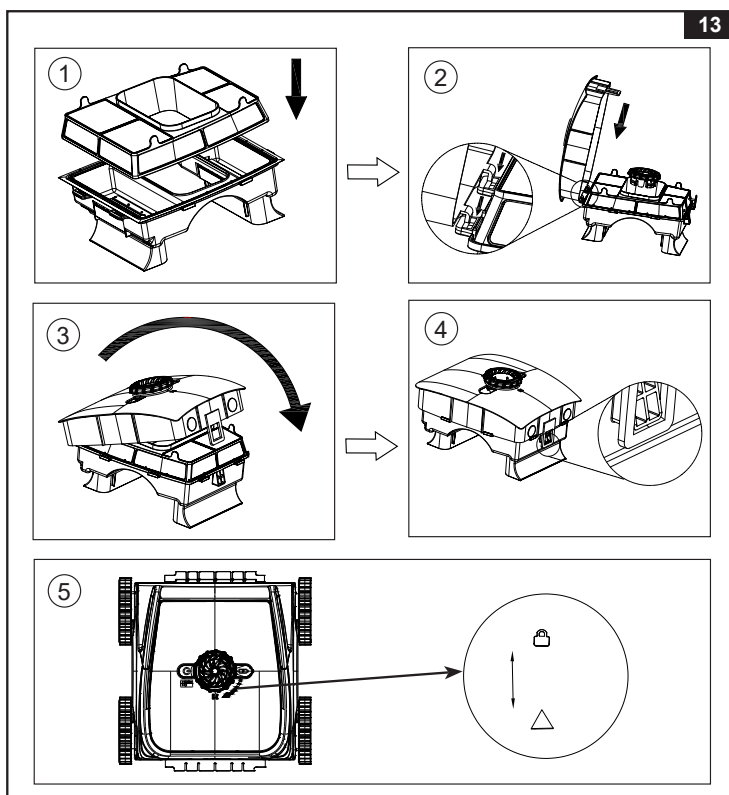
79
IOB

Slovenský



7. Vráťte späť nádobu na nečistoty. Pozrite obr. 13.

- Umiestnite filtračnú sieť do nádoby na nečistoty.
- Zarovnajzte dva háčiky na hornom kryte nádoby na nečistoty do dvoch drážok nádoby na nečistoty.
- Otočte veko nádoby na nečistoty.
- Pevne utiahnite veko nádoby na nečistoty.
- Nainštalujte komponent nádoby na nečistoty do čističa a otočte poistný krúžok v smere hodinových ručičiek, kým sa značka  nevyrovná so značkou šípky .



DLHODOBÉ SKLADOVANIE

79
IOB

Slovenský

1. Dôkladne vyčistite a osušte na vzduchu všetko príslušenstvo a súčasti.
2. Na ochranu a predĺženie životnosti batérie sa pred dlhodobým skladovaním uistite, že je batéria nabitá a potom ju nabíjajte každé 3 mesiace.
3. Výrobok skladujte na suchom mieste s kontrolovanou teplotou v rozmedzí od 0 do 40 °C (32 až 104 °F), vo vnútorných priestoroch s vetraním.
POZNÁMKA: Neskladujte ho na voľnom priestranstve. Nevystavujte ho slnečnému žiareniu.
4. Originálny obal môže byť použitý na skladovanie.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
KONTROLKA SVIETI MODRO, ALE ČISTIČ SA NESPUSŤÍ	Nedostatok vody alebo nízka hladina vody.	- Uistite sa, že je bazén naplnený vodou. - Uistite sa, že je čistič úplne ponorený vo vode.
STLAČENÝ HLAVNÝ VYPÍNAČ, KONTROLKA SA NEROZSVIETI	- Akumulátor je vybitý. - Pohonný modul (8) je poškodený.	- Nabíjajte akumulátor, kým sa nerozsvieti kontrolka. - Vymeňte pohonný modul (8).
ČISTIČ NEMÔŽE KLESNÚŤ NA DNO BAZÉNA	Vo vnútri čističa je vzduch.	Potraste čističom vľavo a vpravo pod vodou, aby ste odstránili všetok zachytený vzduch.
ČISTIČ NEMÔŽE LIEZŤ PO STENÁCH BAZÉNA, KÝVAŤ SA DOLŤA A DOPRAVA, POMALY SA POHYBOVAŤ ALEBO NAKLÁŤAŤ	- Sito filtra je zablokované. - Vybitý akumulátor. - Stena bazéna je pokrytá riasami. - Ostrekovacia tryska je zablokovaná. - Náprava kolesa a náprava kefy na koleso sú zaseknuté kvôli usadeninám.	- Vyčistite filtračné sito. - Nabite akumulátor. - Vyčistite vodu pomocou algicidov alebo chemických prostriedkov na dezinfekciu bazéna. - Vyčistite ostrekovaciu trysku. - Odstráňte kolesá (10) a kefy na kolesá (12), opláchnite usadeniny na objímke nápravy a znova namontujte.
NETESNOSŤ OSTREKOVACEJ TRYSKY/SLABŠIA SCHOPNOSŤ ROZPRAŠOVANIA VODY	- Voľné alebo poškodené otvory filtračných sietí (3 a 4). - Okolo obežného kolesa sú nečistoty. - Nadmerné znečistenie vo vnútri filtračných sietí.	- Vymeňte filtračné sitá. - Nečistoty na obežnom kolese dôkladne očistite. - Filter dôkladne vyčistite.
ČISTIČ NEMÔŽE ZBIERAŤ NEČISTOTY AKO PREDTÝM	- Uvoľnené alebo poškodené filtračné sitá (3 a 4). - Filteračné sitá (3 a 4) sú zanesené kalom a nečistotami. - Kolesá (10) sa môžu pohybovať, ale kefy kolies (12) sa nemôžu pohybovať.	- Skontrolujte filtračné sitá a v prípade poškodenia ich vymeňte. - Vyčistite filtračné sitá a upravte vodu pomocou algicidov a dezinfekčných chemikálií. - Vymeňte kefy kolies (12) a kontaktujte servisné stredisko Intex.
PRI NABÍJANÍ TRVAJÚCOM DLHŠIE AKO 3,5 HODINY KONTROLKA NAĎALEJ BLIKÁ ČERVENO- ZELENO A NEPREJDE DO REŽIMU SVIETIACEJ ZELENEJ	Hrdza na nabíjacej zástrčke alebo kolíkoch nabíjacej zásuvky spôsobuje slabý elektrický kontakt.	Hrdzu očistite vatou namočenou v alkohole alebo jemným brúsny papierom. Uistite sa, že nabíjacie porty sú suché a čisté.

DÔLEŽITÉ

Pokiaľ naďalej dochádza k ťažkostiam, kontaktujte prosím naše oddelenie pre zákaznícky servis. Pozrite si samostatný zoznam „autorizovaných servisných center“.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

79
IOB

Slovenský

Vaše Robotický čistič bazénov ZX500R bolo vyrobené z najkvalitnejších materiálov a bolo vysokokvalitne spracované. Všetky produkty Intex boli pred opustením továrne skontrolované a sú bez výskytu akýchkoľvek porúch. Táto obmedzená záruka sa vzťahuje len pre Robotický čistič bazénov ZX500R.

Táto obmedzená záruka je dodatkom, a nie náhradou vašich zákonných práv a opravných prostriedkov. Vaše zákonné práva majú prednosť do takej miery, v akom je táto záruka v rozpore s niektorým z vašich zákonných práv. Napríklad spotrebiteľské zákony v celej Európskej úniestanovujú zákonné práva navyše k záruke, ktorú obdržíte v rámci tejto obmedzenej záruky: informácie o spotrebiteľských právach celej EÚ nájdete na internetovej stránke Európskej spotrebiteľského centra http://ec.europa.eu/consumers/ECC/contact_en/htm.

Ustanovenia tejto obmedzenej záruky sa vzťahujú len na pôvodného kupujúceho a táto záruka je neprenosná. Táto obmedzená záruka platí počas obdobia uvedeného nižšie od dátumu prvého maloobchodného nákupu alebo dodania. Odložte si váš pôvodný nákupný doklad s týmto návodom, pretože bude potrebné predložiť doklad o nákupe pri uplatnení reklamácie, inak je obmedzená záruka neplatná.

Robotický čistič bazénov ZX500R - 2 Rokov
Kolieska, filtračné sitká a kefa na kolesá Záruka - 1 Rok

Ak zistíte výrobnú chybu Robotický čistič bazénov ZX500R počas záručnej doby, obráťte sa na príslušné servisné stredisko Intex uvedené v samostatnom zozname „autorizovaných servisných center“. Ak sa predmet vráti podľa pokynov servisného strediska Intex, servisné stredisko skontroluje predmet a rozhodne o oprávnenosti nároku. Ak sa na predmet vzťahujú ustanovenia záruky, bude predmet zadarmo opravený alebo vymenený za rovnakú alebo porovnateľnú položku (podľa rozhodnutia Intex).

Žiadne ďalšie záruky sa neposkytujú, okrem tejto záruky a zákonných nárokov platných vo vašej krajine. Do rozsahu prípustnom vo vašej krajine Intex v žiadnom prípade nenesie zodpovednosť voči vám ani žiadnej tretej strane za priame alebo nepriame škody vyplývajúce z používania vášho Robotický čistič bazénov ZX500R, činnosti jeho zástupcov a zamestnancov (vrátane výroby výrobku). Niektoré krajiny alebo jurisdikcie nedovoľujú vylúčenie alebo obmedzenie náhodných alebo následných škôd, takže vyššie uvedené obmedzenia alebo vylúčenia sa na vás nemusia vzťahovať.

Táto obmedzená záruka sa neuplatní v nasledujúcich prípadoch:

- Ak Robotický čistič bazénov ZX500R bol vystavený nedbanlivosti, nesprávnemu použitiu alebo nasadeniu, nehodám, nesprávnemu používaniu, nevhodnému napätiu alebo prúdu v rozpore s návodom na obsluhu, nesprávnej údržbe alebo skladovaniu;
- Ak Robotický čistič bazénov ZX500R bol vystavený poškodeniu okolnosťami mimo kontrolu Intex vrátane a bez obmedzenia na bežné opotrebovanie a poškodenie spôsobené požiarom, povodňou, zamrznutím, dažďom alebo inými vonkajšími prírodnými silami;
- Na diely a súčasti, ktoré nepredáva Intex; a / alebo.
- Na neoprávnené úpravy, opravy či demontáž Robotický čistič bazénov ZX500R kýmkoľvek iným ako pracovníkom servisného strediska Intex.

Zranenia alebo poškodenia akéhokoľvek majetku alebo osôb nie sú kryté touto zárukou.

Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa správnej prevádzky a údržby vášho Robotický čistič bazénov ZX500R záhradné svetlo. Pred použitím vždy skontrolujte váš výrobok. Obmedzená záruka môže byť neplatná, ak nie sú dodržiavané pokyny.